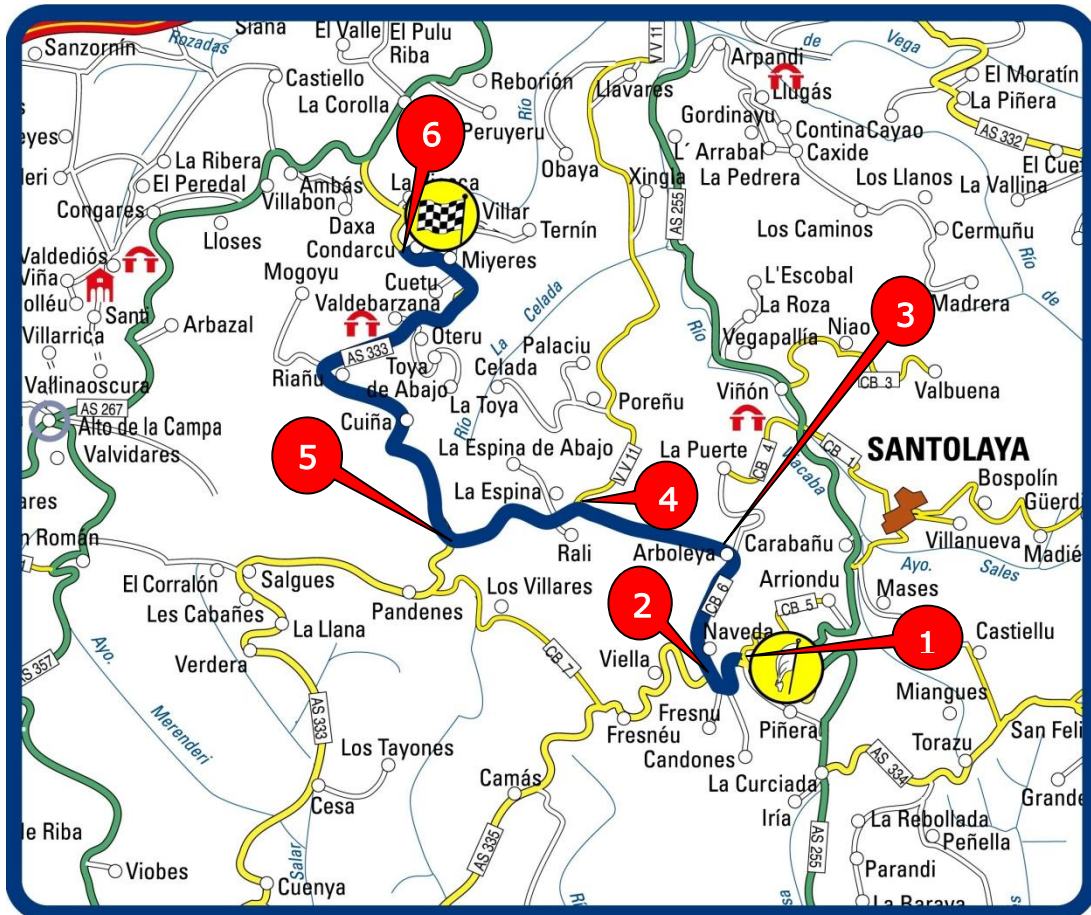


TC/SS 9-11-13 COMARCA DE LA SIDRA



ACCESOS/ ACCESS TC/SS 9-11-13: COMARCA DE LA SIDRA:

1. Desde Pintueles (N-634) o desde Villaviciosa, tomamos la carretera AS-255 (carretera de la Encrucijada), para tomar la AS-335 dirección Piñera que nos llevara a la salida del tramo.
 From Pintueles (N-634) or from Villaviciosa, take the AS-255 (road from the Encrucijada), to take the AS-335 Piñera direction to take us the stage start.
2. Desde Nava, tomamos la AS-335 dirección Camas hasta llegar a Naveda. Desde Santolaya de Cabranes por la CB-1 hasta llegar a Viñón, donde tomamos la CB-4 hasta Arbolea.
 From Nava, take the AS-335 to Camas, until you reach Naveda. From Santolaya de Cabranes on the CB-1 to Viñón, where we take the CB-4 to Arbolea.
3. Desde Valbucar (AS-255) tomamos la VV-11 dirección Poreño, hasta llegar a Rali.
 From Valbucar (AS-255) take the VV-11 to Poreño, up to Rali.
4. Desde Nava por la AS-333 dirección Cuenya / Pandenes; o bien desde Nava, por la AS-335 dirección Camás, donde tomamos la CB-7 dirección Pandenes, y donde tomamos la AS-333 hasta llegar al tramo.

From Nava on the AS-333 to Cuenya/Pandenes, or from Nava, the AS-335 to Camas, where we take the CB-7 to Pandenes, and the AS-333 to the special stage.

5. Desde la AS-267 (carretera del Alto de la Campa) tomamos la AS-333 dirección Condarco, que nos llevara a la meta del tramo.
From the AS-267 (Alto de la Campa Road) take the AS-333 to Condarco to go to the flying finish line.

TC/SS 9-11-13: COMARCA DE LA SIDRA. EL DESCONOCIDO. THE INKNOWN.

El tramo nuevo, el único que cambia con respecto a la edición de 2010 comienza en subida y cuenta en general con unos accesos muy fáciles, lo que posibilitará una gran presencia de aficionados, situado en el corazón de los municipios que conforman la Comarca de la Sidra que da su nombre al tramo. A los 400 metros de la salida nos encontramos con una espectacular curva a derecha que nos coloca en una carretera con el firme nuevo para enfiar una curva a izquierda y a unos 900 metros, acabando de subir, el tramo se desvía a la izquierda por un camino inédito, muy rápido al principio en bajada y más lento al final con dos paellas en subida, la primera a la derecha y la segunda a la izquierda, entrando a continuación en la carretera del alto de la loma, una zona de nuevo muy rápida que ya se corrió en ediciones anteriores, llegando a la famosa paella de Mogovio para entrar en la zona de meta a toda velocidad.

The new special stage, the only change with respect to the 2010 edition starts up and has in general a very easy access, which will enable a large presence of fans located in the heart of the municipalities of the Comarca de la Sidra which gives its name to the special stage. At 400 meters from the start we have a spectacular right-hander puts us on a road with a firm new to threading a curve to the left and 900 meters, finishing up, the flight is diverted to the left along a road unpublished, very fast at first and slower down the final two paellas uphill, the first right and the second left into the road below the top of the hill, an area again very fast and ran in previous years, leading to the famous paella Mogovio to enter the finish area at full speed.